

**نموذج إقرار ذاتي للتقيد بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي – للأفراد**  
**FATCA Self-Declaration Form – Individuals**

CIF Number:										رقم الحساب:
CIF Name:										اسم الحساب:
<p>For the purposed of the U.S Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), all individuals opening banks accounts must certify as to whether they are U.S. or non U.S. persons.  Please note that as part of our account onboarding procedures we will review other documentation provided by you or documentation which is publicly available and may seek further information from you on the (FATCA) classification you have selected below.</p>				<p>لاغراض قانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية ( FATCA ) يجب على جمع الأفراد الذين يفتحون حسابات مصرفية أن يشهدوا فيما اذا كانوا من المواطنين الأمريكيين أو من غير المواطنين الأمريكيين.  يرجى العلم أنه من ضمن إجراءات فتح الحساب الجديد المتبعة لدينا، سنقوم بتدقيق المستندات الأخرى المقدمة من قبلك أو المستندات المتوفرة للعموم، وقد نطلب منك تقديم مزيد من المعلومات حول تصنيف قانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية ( FATCA ) الذي اخترته ادناه.</p>						
Are you a citizen or permanent resident of the U.S.?		Yes	No	لا	نعم	هل أنت مواطن أمريكي او مقيم بصفة دائمة في الولايات المتحدة الأمريكية ؟				
Are you born in the U.S.?		Yes	No	لا	نعم	هل أنت مولود في الولايات المتحدة الأمريكية؟				
Do you hold a U.S. Green Card?		Yes	No	لا	نعم	هل تحمل بطاقة جرين كارد؟				
Do you have mailing address or PO Box in the U.S.?		Yes	No	لا	نعم	هل لديك عنوان بريدي أو صندوق بريدي في الولايات المتحدة الأمريكية؟				
Did / will you issue a standing instructions to transfer funds to an account maintained in U.S.? (if yes, please specify)		Yes	No	لا	نعم	هل أصدرت / ستصدر تعليمات مستديمة لتحويل أموال لحساب مفتوح في الولايات المتحدة الأمريكية؟ (إذا كانت الأجابه نعم، برجاء التحديد)				
My U.S. Taxpayer Identification Number (TIN) is:										رقم التعريف الضريبي الخاص بي هو
<p>I hereby certify that the information provided above is true and accurate. I confirm that under no circumstances shall the bank, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information I have provided.</p>				<p>اشهد بموجبه بأن المعلومات الواردة اعلاه صحيحة ودقيقة.أؤكد بموجبه بأن بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م) أو موظفيه أو المتعاقدين معه لن يكونوا مسنولين تحت اي ظرف مهما يكن عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضة أو خاصة أو عقابية أو تبعية والتي قد تنشأ بأي شكل مهما يكن عن الاعتماد على المعلومات المقدمة من قبلي.</p>						
<p>I confirm that I provided this FATCA self-certification willingly without advice or help from emirates NBD. I understand that providing false information, withholding relevant information or responding in a misleading way may result in the rejection of my application or other appropriate action taken against me.</p>				<p>أؤكد بموجبه بأنني قدمت هذا الأشهداء الذاتي فيما يتعلق بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية (FATCA) طواعية ودون الحصول على أي مشورة أو مساعدة من بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م). أدرك بأن تقديم المعلومات الكاذبة أو حجب المعلومات ذات الصلة أو الاستجابة بطريقة مضللة قد يؤدي الى رفض طلبى أو اتخاذ اي من الاجراءات المناسبة ضدى.</p>						
<p>I understand that emirates NBD may be required to make disclosures in relation to the information contained herein to appropriate government authorities and/or other regulatory authorities locally / internationally, and vise this documents. I irrevocably permit Emirates NBD to make such disclosures to any authorities without obtaining further written or oral permission from me.</p>				<p>أدرك بأنه قد يطلب من بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م) تقديم افصاحات فيما يتعلق بالمعلومات المتضمنة فى هذا النموذج الى السلطات الحكومية المعنية و/أو غيرها من السلطات التنظيمية المحلية/ الدولية الأخرى، وبموجب هذا المستند أفوض، دون رجعة ، بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م) بتقديم هذه الإفصاحات الى اي من السلطات المذكورة دون الحاجة للحصول على مزيد من التصريحات المكتوبة أو الشفهية منى.</p>						
<p>This document shall form an integral part of and always be read in conjunction with the account application form and its underlying terms and conditions.</p>				<p>يشكل هذا المستند جزءا لا يتجزأ من ويقرأ ويفسر دائما بالاقتران مع نموذج طلب الحساب والأحكام والشروط الأساسية ذات الصلة به.</p>						
<p>By using this form, I confirm that I have not made any alterations to the original Emirates NBD application form.</p>				<p>بأستخدامى لهذا النموذج ، أؤكد بأننى لم أقم باجراء أيه تعديلات على نموذج الطلب الاصلى الخاص ببنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.م).</p>						
Name:										الاسم:
Signature:										التوقيع:
Date:										التاريخ: